

Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

► **B** **RAADETS FORORDNING (EURATOM, EKSF, EOEF) Nr. 549/69**
af 25. marts 1969

om fastsættelse af de grupper af De europæiske Fællesskabers tjenestemaend og øvrige ansatte, paa hvilke bestemmelserne i artikel 12, artikel 13, stk. 2, og artikel 14 i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter skal finde anvendelse

(EFT L 74 af 27.3.1969, s. 1)

Ændret ved:

			Tidende		
		nr.	side	dato	
► <u>M1</u>	Raadets Forordning (EURATOM, EKSF, EØF) nr. 2532/72 af 4. december 1972	L 272	7	5.12.1972	
► <u>M2</u>	Raadets Forordning (EKSF, EØF, EURATOM) nr. 1545/73 af 4. juni 1973	L 155	7	11.6.1973	
► <u>M3</u>	Raadets Forordning (EKSF, EØF, EURATOM) nr. 2152/82 af 28. juli 1982	L 228	5	4.8.1982	
► <u>M4</u>	Rådets forordning (EKSF, EØF, EURATOM) nr. 3520/85 af 12. december 1985	L 335	60	13.12.1985	
► <u>M5</u>	Rådets forordning (EURATOM, EKSF, EF) nr. 3607/93 af 13. december 1993	L 332	11	31.12.1993	
► <u>M6</u>	Rådets forordning (EKSF, EF, EURATOM) nr. 3163/94 af 19. december 1994	L 335	6	23.12.1994	
► <u>M7</u>	Rådets forordning (EKSF, EF, EURATOM) nr. 2191/97 af 30. oktober 1997	L 301	3	5.11.1997	
► <u>M8</u>	Rådets forordning (EF, EKSF, EURATOM) nr. 1198/98 af 5. juni 1998	L 166	3	11.6.1998	
► <u>M9</u>	Rådets forordning (EF, EURATOM) nr. 1749/2002 af 30. september 2002	L 264	13	2.10.2002	
► <u>M10</u>	Rådets forordning (EF) nr. 371/2009 af 27. november 2008	L 121	1	15.5.2009	

▼B

RAADETS FORORDNING (EURATOM, EKSF, EOEF) Nr. 549/69
af 25. marts 1969

om fastsættelse af de grupper af De europæiske Fællesskabers tjenestemaend og øvrige ansatte, paa hvilke bestemmelserne i artikel 12, artikel 13, stk. 2, og artikel 14 i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter skal finde anvendelse

RAADET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Raad og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, særlig artikel 28, stk. 1,

under henvisning til protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artiklerne 16 og 22,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra De europæiske Fællesskabers Domstol, og

ud fra følgende betragtninger :

De privilegier, immuniteter og lettelser, der er fastsat for Fællesskabernes tjenestemaend og øvrige ansatte i protokollen vedrørende privilegier og immuniteter, indrømmes udelukkende i Fællesskabernes interesse;

det er derfor vigtigt at sikre, at tjenestemaendene og de øvrige ansatte i forhold til deres opgaver og ansvar samt deres særlige stilling har de privilegier, immuniteter og lettelser, der er nødvendige for, at Fællesskaberne kan fungere tilfredsstillende,

UDSTEDT FOELGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 12 i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter gælder for følgende grupper:

- a) tjenestemaend, der er undergivet vedtaegten for Fællesskabernes tjenestemaend, med undtagelse af tjenestemaend, der er sat paa ventepenge, for hvilke kun litra a) og med hensyn til de godtgørelser, Fællesskaberne betaler, litra c) i artikel 12 finder anvendelse;
- b) ansatte, der er undergivet ansættelsesvilkaarene for Fællesskabernes øvrige ansatte, med undtagelse af:
 - 1) lokalt ansatte, for hvilke kun litra a) i artikel 12 finder anvendelse,
 - 2) hjælpeansatte med deltidsbeskæftigelse, for hvilke kun litra a) og b) og med hensyn til de vederlag, Fællesskaberne betaler, litra c) i artikel 12 finder anvendelse.

⁽¹⁾ EFT nr. C 135 af 14.12.1968, s. 31.

▼ M10*Artikel 1a*

Artikel 12, litra a), i De Europæiske Fællesskabers protokol vedrørende privilegier og immuniteter anvendes ikke på Europol-personale, der er stillet til rådighed for fælles efterforskningshold, i forbindelser med officielle handlinger, der udføres som led i de opgaver, der er fastsat i artikel 6 i Rådets afgørelse 2009/371/RIA af 6. april 2009 om oprettelse af Den Europæiske Politienhed (Europol) ⁽¹⁾.

▼ B*Artikel 2*

Artikel 13, stk. 2, i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter gælder for følgende grupper:

- a) personer, der er undergivet vedtaegten for tjenestemaend eller ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, herunder dem, der faar den fastsatte godtgørelse i tilfælde af fritagelse fra stillingen af tjenstlige grunde, med undtagelse af lokalt ansatte;
- b) personer, der faar invalidepension, alderspension eller efterladtepension fra Fællesskaberne;
- c) personer, der faar den godtgørelse i tilfælde af udtraeden af tjenesten, der er fastsat i artikel 5 i forordning (EOEF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽²⁾;
- d) personer, der modtager den godtgørelse i tilfælde af udtraeden af tjenesten, der er fastsat i artikel 3 i forordning (Euratom, EKSF, EOEF) nr. 2530/72;
- e) personer, der faar de udtraedelsespenge i tilfælde af udtraeden af tjenesten, der er fastsat i artikel 4 i forordning (Euratom, EKSF, EOEF) nr. 2530/72;

▼ M2

- f) personer, der modtager den godtgørelse i tilfælde af udtraeden af tjenesten, der er fastsat i artiklerne 3 og 4 i Rådets forordning (EKSF, EOEF, Euratom) nr. 1543;
- g) personer, der modtager de udtraedelsespenge i tilfælde af udtraeden af tjenesten, der er fastsat i artikel 5 i Rådets forordning (EKSF, EOEF, Euratom) nr. 1543;

▼ M3

- h) personer, der modtager den godtgørelse, som i tilfælde af udtraeden af tjenesten, er fastsat i artikel 2 i forordning (EKSF, EOEF, Euratom) nr. 2150/82;

▼ M4

- i) personer, der modtager den godtgørelse, som i tilfælde af udtraeden af tjenesten er fastsat i artikel 3 i forordning (EKSF, EOEF, Euratom) nr. 1679/85;
- j) personer, der modtager den arbejdsloshedsunderstøttelse, som er fastsat i artikel 28a i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, saaledes som den følger af artikel 33 i forordning (EKSF, EOEF, Euratom) nr. 2799/85;

⁽¹⁾ EUT L 121 af 15.5.2009, s. 37.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 4.3.1968, s. 1.

▼M4

- k) personer, der modtager den godtgørelse, som i tilfælde af udtræden af tjenesten er fastsat i artikel 4 i forordning (EKSF, EOEF, Euratom) nr. 3518/85;

▼M7

- l) personer, der modtager den godtgørelse, der i forbindelse med udtræden af tjenesten er fastsat i artikel 4 i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2274/87 ⁽¹⁾;
- m) personer, der modtager den godtgørelse, der i forbindelse med udtræden af tjenesten er fastsat i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1857/89 ⁽²⁾;
- n) personer, der modtager den godtgørelse, der i forbindelse med udtræden af tjenesten er fastsat i artikel 4 i forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2688/95 ⁽³⁾;
- o) personer, der modtager den godtgørelse, der i forbindelse med udtræden af tjenesten er fastsat i artikel 4 i forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2689/95 ⁽⁴⁾;

▼M9

- p) modtagerne af den godtgørelse, der udbetales ved endelig udtræden af tjenesten i henhold til artikel 4 i forordning (EF, Euratom) nr. 1746/2002;
- q) modtagerne af den godtgørelse, der udbetales ved endelig udtræden af tjenesten i henhold til artikel 4 i forordning (EF, Euratom) nr. 1747/2002;
- r) modtagerne af den godtgørelse, der udbetales ved endelig udtræden af tjenesten i henhold til artikel 4 i forordning (EF, Euratom) nr. 1748/2002.

▼B*Artikel 3*

Artikel 14 i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter gælder for følgende grupper:

- a) tjenestemaend, der er undergivet vedtaegten for Fællesskabernes tjenestemaend;
- b) ansatte, der er undergivet ansættelsesvilkårene for Fællesskabernes øvrige ansatte, med undtagelse af lokalt ansatte.

Article 4

Med forbehold af bestemmelserne i artikel 22, stk. 1, i protokollen vedrørende De europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter for saa vidt angaar medlemmerne af Den europæiske Investeringsbanks organer gælder de privilegier og immuniteter, der er fastsat i artikel 12, artikel 13, stk. 2, og artikel 14 i protokollen, paa betingelser og inden for grænser svarende til dem, der er fastsat i artiklerne 1, 2 og 3 i denne forordning, for:

— Den europæiske Investeringsbanks personale,

⁽¹⁾ EFT L 209 af 31.7.1987, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 2168/89 (EFT L 208 af 20.7.1989, s. 4).

⁽²⁾ EFT L 181 af 28.6.1989, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 280 af 23.11.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 280 af 23.11.1995, s. 4.

▼B

- personer, der faar invalidepension, alderspension eller efterladtepen-sion fra Den europæiske Investeringsbank.

▼M8

▼M6*Artikel 4b*

De privilegier og immuniteter, der er fastsat i artikel 12, artikel 13, stk. 2, og artikel 14 i protokollen, gælder paa de samme betingelser og inden for de samme grænser som dem, der er fastsat i artikel 1, 2 og 3 i nærværende forordning, for:

- Medlemmer af Den Europæiske Investeringsfonds organer under udoevlsen af deres hverv;
- Den Europæiske Investeringsfonds personale;
- personer, der faar invalidepension, alderspension eller efterladtepen-sion fra Den Europæiske Investeringsfond.

▼M8*Artikel 4c*

Med forbehold af artikel 23 i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter for så vidt angår medlemmerne af Den Europæiske Centralbanks Styrelsesråd og Generelle Råd gælder de privilegier og immuniteter, der er fastsat i artikel 12, artikel 13, andet afsnit, og artikel 14 i protokollen, på betingelser og inden for grænser svarende til dem, der er fastsat i artikel 1, 2 og 3 i nærværende forordning, for:

- Den Europæiske Centralbanks personale;
- personer, der modtager invalidepension, alderspension eller pension til efterladte fra Den Europæiske Centralbank.

▼B*Artikel 5*

Forordning nr. 8/63/EOEF ⁽¹⁾ ophæves.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

⁽¹⁾ EFT nr. 181 af 11.12.1963, s. 2880/63.